

**Miskolc Megyei Jogú Város
Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata**

JK: 314.023-19/2016.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának **2016. november 30. napján 10.00 órakor** tartott testületi üléséről, 3532 Miskolc, Testvériség út 1. szám alatti helyiségében.

Jelen vannak:

- Valcsev Ivanov János elnök, Bartáné Boneva Donka elnökhelyettes és Bajcsev-Dancsó Béláné testületi tag
- Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről: Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán jogi ügyintéző a jegyző képviselőjében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Nagy Péter pénzügyi ügyintéző

Valcsev Ivanov János elnök: Köszönti megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit. Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Bartáné Boneva Donkát javasolja megválasztani.

A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetői, Bartáné Boneva Donkát a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatok ellátásával.

Valcsev Ivanov János elnök: Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat, amelyek előzetesen kiküldésre kerültek a Képviselő-testület tagjai számára. Kérdése, hogy a kiküldött napirenddel kapcsolatosan van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a Meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetésének módosítására**
Előterjesztő: Elnök
- 2. Javaslat az elmúlt időszokról szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
- 3. Egyebek**

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetésének módosítására**

Valcsev Ivanov János elnök: Előzetesen megkapták az előterjesztést és át is tanulmányozták. Felkéri Nagy Pétert, röviden ismertesse az előterjesztés tartalmát.

Nagy Péter: A 2016. évi költségvetést a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat eddig két alkalommal módosította. Jelenleg a III. negyedéves korrekcióról szól az anyag, ami az I. féléves előirányzat módosításhoz képest történt módosításokat tartalmazza, mind bevételi, mind kiadási oldalon. Az önkormányzatnak egy bevétele érkezett a III. negyedév során, a feladatalapú támogatás második részlete, valamint ehhez igazították a kiadási tételeket is.

Valcsev Ivanov János elnök: Megköszöni az előterjesztés ismertetését. Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, javaslat a napirenddel kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-34/2016.(XI.30.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetésének módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetésének módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a B-3/2016. (II.23.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2016. évi módosított költségvetését

2.602.604 Ft Költségvetési bevétellel

3.325.604 Ft Költségvetési kiadással

723.000 Ft Költségvetési egyenleggel

Ebből: 723.000 Ft működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételével 723.000 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2., 2.3., 2.4., 2.5. és 2.7. pontjainak mellékletei az alábbiak szerinti módosulnak: A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
A határozat 2/1. melléklete helyébe e határozat 2/1. melléklete lép.
A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.
A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

2. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

3. A költségvetési határozat 2016. december 1. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

/A határozat 1., 2., 2/1., 3. és 4. melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: Javaslát az elmúlt időszokról szóló beszámoló elfogadására

Valcsev Ivanov János elnök: Egy nagy esemény történt legutóbbi találkozásuk óta, a Balkán Fesztivál, amely 2016. november 26-án került megrendezésre a Budapesti Kongresszusi Központban. Hagyományaikhoz híven fellépett a Jantra és a Roszica Bolgár Néptáncgyűttesek. Röviden ismerteti a megalakulásuk történetét. Kiegészítésként elmondja, hogy megnyerték a Bulgária általi CIOF minősítést, amely a táncsoportok olyan jellegű minősítése, hogy bármely rendezvényen, fesztiválon képviselhetik Bulgáriát. A világon ők az egyetlen táncsoport, akik nem az őshazában élnek, lévén, hogy Magyarországon működik a táncsoport, mégis képviselhetik Bulgáriát. Hangsúlyozza, erre nagyon büszkék. 800-900 ember tette tiszteletét a rendezvényen, a színpadon 20-30 fő között voltak a fellépők, de a fináléban több mint 90-en, jelenkori és egykori táncosokkal együtt. Gyönyörű népviseleti ruhában léptek fel, új koreográfiával a 20. éves megalakulásuk tiszteletére. Gyönyörű és nívós rendezvény volt. Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-35/2016.(XI.30.) határozata:

Tárgy: Balkán Fesztivál 2016. beszámoló

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. november 26. napján megrendezésre került Balkán Fesztivál 2016. rendezvényen a Budapesti Kongresszusi Központban részt vett.
2. A Képviselő-testület a rendezvényről szóló szóbeli beszámolót megismerte, annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Valcsev Ivanov János elnök: Az előbb kifejtett programon túl eleget tettek a Miskolci Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat meghívásának és részt vettek a XVI. Lengyel Filmnapon és az emlékhelyen történő koszorúzáson. A Miskolci Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Megyeházán tartotta „Karácsonyi ráhangolódását”, amin szintén jelen voltak. A görögök nemzeti ünnepére OXI-ra történő meghívásnak is eleget tettek, valamint az Ukrajna felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából szervezett I. Miskolci Ukrán-Magyar Dal Napon is képviseltették magukat.

Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, amely a miskolci társönkormányzatok rendezvényein való részvételről szól.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-36/2016.(XI.30.) határozata:

Tárgy: Miskolci társönkormányzatok rendezvényein való részvételről beszámoló

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016 őszén, a miskolci társönkormányzatok alábbi rendezvényein vett részt:

1.

- XVI. Lengyel Filmnapon és lengyel emlékhelyen történő koszorúzáson,
- Ruszin „Karácsonyi ráhangolódáson”,
- Görög nemzeti ünnep alkalmából szervezett OXI ünnepségen,
- az I. Ukrán-Magyar Dal Napon.

2. A Képviselő-testület a rendezvényekről szóló szóbeli beszámolót megismerte, annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

3. napirendi pont: Egyebek

Valcsev Ivanov János: A napirendi pont keretében még néhány decemberi programjukra kívánja felhívni a figyelmet.

2016. december elején Mikulás ünnepséget szerveznek a közösségükben lévő gyermekek részére.

2016. december 8-án kerül megrendezésre a Városháza Dísztermében a Nemzetiségek Napja. Az ünnepi műsorok mellett minden nemzetiség jelölhet a honfitársai közül egy díjazottat. Ebben az évben Zsekov Mónikát, bolgár származású hegedűművészt jelölték, nagy valószínűséggel egy rövid előadással járul hozzá az eseményhez.

2016. december 16-án szervezik a már hagyományos évzáró ünnepségüket, amire eddig főként a nyugdíjasokat hívták meg, akiknek beszámolnak egész éves eseményekről. Idén ez annyiban módosul, hogy a fiatal, aktív bolgár családokat is meghívják a miskolci Kispipa Vendéglő Különtermébe. Kéri, szavazzanak a javaslat elfogadásáról, hogy az évzáró rendezvényt megszervezik és a felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetés terhére biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-37/2016.(XI.30.) határozata:

Tárgy: Évzáró rendezvény – 2016.

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. december 16-án szervezi meg évzáró ünnepségét a Kispipa Vendéglőben.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Valcsev Ivanov János elnök: Megkérdezi, hogy van-e javaslat az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így bejelenti, hogy a mai ülésük végére értek.

Megköszöni a jelenlévők munkáját. További szép napot kíván mindenkinek, az ülést 10 óra 30 perckor bezárja.

K. m. f.

Valcsev Ivanov János
elnök

Bartáné Boneva Donka
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Miklós Béláné
aljegyző